

Objava v skladu z določbami člena 3a(2) Direktive Sveta 89/552/EGS o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razširjanja televizijskih programov, kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/36/ES Evropskega parlamenta in Sveta

(2005/C 158/04)

Ukrepi, ki jih je Kraljevina Belgija sprejela v skladu z določbami iz člena 3(1) Direktive in o tem obvestila Komisijo v skladu s postopkom iz člena 3a(2), so navedeni v naslednjih povzetkih dokumentov, ki sta jih v zvezi s tem sprejeli flamska in francoska skupnost in so bili objavljeni v *Moniteur belge*:

- za francosko skupnost v Odloku z dne 27. februarja 2003 o razširjanju televizijskega programa (MB št. 137, 17.4.2003) in v Sklepu z dne 8. junija 2004 (MB št. 318, 6.9.2004),
- za flamsko skupnost v Odloku z dne 25. januarja 1995 (DCFL št. 1995.1.25/38) in v Sklepu z dne 28. maja 2004 (MB št. 295, 19.8.2004).

Zbirni seznam dogodkov velikega pomena za Belgijo se po naključju nahaja v konvenciji, ki sta jo francoska in flamska skupnost sklenili 28. novembra 2003.

FRANCOSKA SKUPNOST

1. Odlok o razširjanju televizijskega programa

[...]

Člen 4(1)

Po posvetovanju s CSA (Conseil supérieur de l'audiovisuel) lahko vlada sprejme seznam dogodkov, za katere meni, da so velikega pomena za javnost francoske skupnosti. Izdajatelj televizijskega programa ali RTBF teh dogodkov ne sme razširjati na osnovi izključnih pravic, s čimer bi večji delež javnosti te skupnosti prikrajšal za možnost spremljanja takšnih dogodkov preko brezplačnih storitev razširjanja televizijskega programa.

Vlada določi, ali se morajo dogodki razširjati z neposrednim prenosom ali s poznejšim prenosom, v celoti ali po odlomkih.

Člen 4(2)

Dogodek je velikega pomena za javnost francoske skupnosti, če izpolnjuje vsaj dva od spodaj navedenih meril:

1. dogodek je zelo odmeven v javnosti francoske skupnosti na splošno in ne samo v javnosti, ki ponavadi spremlja takšne dogodke;
2. dogodek je pomemben za kulturo, ki je splošno priznana s strani javnosti francoske skupnosti in ki je del te kulturne identitete skupnosti;
3. belgijska osebnost ali nacionalno moštvo sodeluje pri zadevnem dogodku v okviru tekmovanja ali prireditve mednarodnega pomena;
4. dogodek se tradicionalno predvaja v okviru programa brezplačne storitve razširjanja televizijskega programa v francoski skupnosti in privlači široko javnost.

Vlada po posvetovanju s CSA sprejme podrobna pravila, po katerih morajo biti zgoraj navedeni dogodki dostopni javnosti.

Člen 4(3)

Storitev razširjanja televizijskega programa velja za brezplačno, če se razširja v francoskem jeziku in jo lahko sprejema 90 % gospodinjstev, ki imajo možnosti za televizijski sprejem v francosko govoreči regiji ali v dvojezični regiji glavnega mesta Bruselj. Z izjemo tehničnih stroškov se sprejem te storitve poleg cene naročnine za osnovni kabelski paket ne sme zaračunavati.

Člen 4(4)

Izdajatelji televizijskega programa in RTBF se bodo odpovedali izključnim pravicam, ki so jih pridobili po 30. juliju 1997, s čimer bi večji delež javnosti države članice Evropske unije prikrajšali za možnost spremljanja dogodkov velikega pomena, navedenih na seznamu, ki je bil objavljen v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*, preko brezplačnih storitev razširjanja televizijskega programa.

Biti morajo usklajeni s posebnimi pogoji, določenimi v času objave zgoraj navedenih seznamov, v zvezi z neposrednim prenosom, s poznejšim prenosom, prenosom v celoti ali po odlomkih.

2. Sklep, ki določa dogodke velikega pomena ter pravila za dostop do njih

Člen 1

V okviru meja, določenih s tem sklepom, je dostop javnosti francoske skupnosti do dogodkov zagotovljen z neposrednim prenosom, s poznejšim prenosom, v celoti ali po odlomkih, skladno s Prilogo k temu sklepu.

Člen 2

Izdajatelj televizijskega programa, ki izhaja iz francoske skupnosti, mora dogodek velikega pomena, za katerega ima izključne pravice, razširjati s pomočjo programa brezplačne storitve razširjanja televizijskega programa in v skladu s Prilogo k temu sklepu.

Člen 3

Izdajatelj televizijskega programa, ki si je pridobil pravico do neposrednega prenosa dogodka v celoti, lahko razširjanje le-tega preko programa brezplačne storitve razširjanja televizijskega programa odloži na pozneje v primeru, da:

- dogodek poteka med 00.00 in 08.00 uro zjutraj po belgijskem času,
- dogodek poteka v času, ko izdajatelj televizijskega programa običajno predvaja novice ali drugi informativni program,
- dogodek sestoji iz več elementov, ki se odvijajo istočasno.

Člen 4

Ta sklep ne nalaga nobenih obveznosti razširjanja na vodstvo RTBF in na izdajatelje televizijskega programa iz francoske skupnosti.

Člen 5

Minister, ki je pristojen za avdiovizualne storitve, je odgovoren za izvajanje tega sklepa.

V Bruslju, 8. junija 2004

Za vlado francoske skupnosti:

Minister, pristojen za avdiovizualne storitve:

O. CHASTEL

3. Priloga k Sklepu

Seznam dogodkov in vrst dogodkov velikega pomena ter pravila za dostop javnosti do le-teh

1. Poletne in zimske olimpijske igre, neposredno in po odlomkih;
2. Finale nogometnega pokala Belgije za moške, neposredno in v celoti;
3. Vse tekme belgijskega moškega nogometnega moštva, neposredno in v celoti;
4. Finale svetovnega nogometnega prvenstva za moške, neposredno in v celoti;
5. Finale evropskega nogometnega prvenstva za moške, neposredno in v celoti;
6. Liga prvakov (Champion's League), tekme belgijskih klubov, neposredno in v celoti;
7. Pokal UEFA, tekme belgijskih klubov, neposredno in v celoti;
8. Kolesarska dirka Tour de France za moške, neposredno in po odlomkih;
9. Kolesarska dirka Liège-Bastogne-Liège, neposredno in po odlomkih;
10. Kolesarska dirka Amstel Gold Race, neposredno in po odlomkih;
11. Kolesarska dirka Tour de Flandres, neposredno in po odlomkih;
12. Kolesarska dirka Paris-Roubaix, neposredno in po odlomkih;
13. Kolesarska dirka Milan-San Remo, neposredno in po odlomkih;
14. Kolesarsko prvenstvo Belgije za moške, neposredno in po odlomkih;
15. Svetovno kolesarsko prvenstvo za moške, neposredno in po odlomkih;
16. Atletsko prvenstvo Le Mémorial Ivo Van Damme, neposredno in v celoti;
17. Formula 1 — Velika nagrada Belgije, neposredno in v celoti;
18. Naslednji teniški turnirji za Grand Slam: Roland Garros in Wimbledon, tekme četrta finala, polfinala in finala belgijskih teniških igralcev ali igralk, neposredno in v celoti;
19. Tekmi Davisovega pokala in pokala Fed, tekme četrta finala, polfinala in finala belgijske teniške ekipe, neposredno in v celoti;
20. Finale glasbenega tekmovanja Concours musical Reine Elisabeth, neposredno in v celoti;
21. Kolesarska dirka La Flèche wallonne, neposredno in po odlomkih;
22. Svetovno prvenstvo v atletiki, če sodelujejo belgijski atleti, neposredno in v celoti.

Odobreno kot Priloga k Sklepu 8. junija 2004.

Minister, pristojen za avdiovizualne storitve:

O. CHASTEL

FLAMSKA SKUPNOST**1. Odlok z dne 25. januarja 1995***Člen 76(1)*

Flamska vlada sestavi seznam dogodkov velikega pomena za javnost, ki zaradi pomembnosti ne morejo biti razširjani na osnovi izključnih pravic, saj bi s tem večji delež javnosti flamske skupnosti prikrajšali za možnost spremljanja teh dogodkov preko programa brezplačne storitve razširjanja televizijskega programa, z neposrednim ali s poznejšim prenosom.

Flamska vlada odloči, ali se morajo ti dogodki predvajati z neposrednim prenosom v celoti ali delnim neposrednim prenosom oziroma ali je iz objektivnih razlogov splošnega pomena potrebno ali ustrezno predvajanje s poznejšim prenosom v celoti ali delnim poznejšim prenosom.

Člen 76(2)

Televizijske družbe flamske skupnosti oziroma televizijske družbe, ki jih flamska skupnost priznava, ne morejo razširjati na osnovi izključnih pravic, ki so jih pridobile, na način, da bi večji delež javnosti v drugi državi članici Evropske skupnosti moral plačevati spremljanje dogodkov, ki jih je navedla ta druga država članica, z neposrednim prenosom v celoti ali delnim neposrednim prenosom oziroma, če je iz objektivnih razlogov splošnega pomena potrebno ali ustrezno, s poznejšim prenosom v celoti ali delnim poznejšim prenosom, kot ga je predvidela ta druga država članica.

2. Sklep flamske vlade, ki določa seznam dogodkov velikega družbenega pomena [...]

Dogodek je velikega družbenega pomena, če izpolnjuje dve od spodaj navedenih meril:

1. dogodek je velikega aktualnega pomena in zbuja velik interes javnosti;
2. dogodek je v okviru mednarodnega tekmovanja ali tekme, kjer sodelujejo nacionalne ekipe, moštvo belgijskega kluba oziroma eden ali več belgijskih športnikov oz. športnic;
3. dogodek je v zvezi s pomembno športno disciplino in ima pomembno kulturno vrednost znotraj flamske skupnosti;
4. dogodek se tradicionalno predvaja preko programa brezplačne storitve razširjanja televizijskega program in ima visoko gledanost v svoji kategoriji.

[...]

Člen 1(1)

Naslednji dogodki veljajo kot dogodki znatnega družbenega pomena:

1. Poletne olimpijske igre;
2. Nogomet (moški): vsa tekmovanja nacionalnega moštva in vsa finalna tekmovanja svetovnega ter evropskega prvenstva;
3. Liga prvakov (Champion's League) in Pokal UEFA:
 - tekme, na katerih sodeluje moštvo belgijskega kluba,
 - polfinale in finale;
4. Finale nogometnega pokala Belgije (moški);
5. kolesarstvo:

Kolesarska dirka Tour de France za vrhunske kolesarje (moški): vse etape dirke;

Naslednje dirke svetovnega pokala: Milan-San Remo, Tour de Flandres, Paris-Roubaix, Liège-Bastogne-Liège, Amstel Gold Race, Paris-Tours in le Tour de Lombardie;

belgijsko in svetovno prvenstvo za vrhunske kolesarje (moški);

6. Kolesarski kros: belgijsko in svetovno prvenstvo za vrhunske kolesarje (moški);
7. Tenis:
Teniški turnirji za Grand Slam: vse tekme, na katerih sodelujejo belgijski igralci oz. igralka, od četrta finala navzgor (posamezniki);
Tekmi Davisovega pokala in pokala Fed: četrto finale, polfinale in finale, na katerih sodeluje belgijska teniška ekipa;
8. Formula 1 — Velika nagrada Belgije;
9. Atletika: prvenstvo Le Mémorial Van Damme;
10. Glasbeno tekmovanje Concours Reine Elisabeth.

Člen 1(2)

Dogodki iz točk 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9 in 10 se predvajajo v obliki neposrednega poročanja v celoti.

Dogodki iz točk 1 in 5 se predvajajo v obliki neposrednega poročanja po odlomkih.

Člen 2

Izključne pravice za razširjanje dogodkov iz člena 1(1) se ne smejo uporabljati na način, da bi bil večji delež javnosti prikrajšan za možnost spremljanja teh dogodkov preko brezplačnih storitev razširjanja televizijskega programa.

Večji delež javnosti flamske skupnosti lahko spremlja dogodke velikega družbenega pomena preko brezplačnih storitev razširjanja televizijskega programa, če dogodek razširja televizijska družba, ki razširja v nizozemskem jeziku, in če je sprejem zagotovljen za najmanj 90 % prebivalcev brez dodatnega plačila poleg cene naročnine na televizijsko predvajanje.

Člen 3(1)

Televizijske družbe, ki ne bodo izpolnjevale določb iz člena 2 in ki bodo pridobile izključne pravice za razširjanje v nizozemsko govoreči regiji ter v dvojezični regiji glavnega mesta Bruselj za dogodke iz člena 1(1), lahko te pravice uporabijo le, če lahko s sklenjenimi pogodbami zagotovijo, da večji delež javnosti ne bo prikrajšan za možnost spremljanja teh dogodkov preko brezplačnih storitev razširjanja televizijskega programa, kot je predvideno v členih 1(2) in 2.

Člen 3(2)

Televizijske družbe z izključno pravico razširjanja, lahko podelijo podlicence po razumnih tržnih cenah in v dogovorjenih rokih, ki jih določijo te družbe, televizijskim družbam, ki bodo izpolnjevale pogoje iz člena 2.

Člen 3(3)

Če nobena televizijska družba po teh pogojih ni pripravljena pridobiti podlicence, lahko zadevna televizijska družba z odstopanjem od določb iz členov 2 in 3(1) uporabi pridobljene pravice za razširjanje.

Člen 4

Flamski minister, pristojen za politiko medijev, je odgovoren za izvajanje tega sklepa.

V Bruslju, 28. maja 2004

Ministrski predsednik flamske vlade,

B. SOMERS

Flamski minister za življenjski prostor, medije in šport,

M. KEULEN

Zbirni seznam dogodkov velikega pomena za Belgijo

1. Poletne olimpijske igre:
Flamska skupnost: neposredno in po odlomkih;
Francoska skupnost: neposredno in po odlomkih;
2. Finale nogometnega pokala Belgije (moški):
Flamska skupnost: neposredno in v celoti;
Francoska skupnost: neposredno in v celoti;
3. Vse tekme belgijskega moškega nogometnega moštva:
Flamska skupnost: neposredno in v celoti;
Francoska skupnost: neposredno in v celoti;
4. Finale svetovnega nogometnega prvenstva (moški):
Flamska skupnost: neposredno in v celoti;
Francoska skupnost: neposredno in v celoti;
5. Finale evropskega nogometnega prvenstva (moški):
Flamska skupnost: neposredno in v celoti;
Francoska skupnost: neposredno in v celoti;
6. Liga prvakov (Champion's League), tekme belgijskega kluba:
Flamska skupnost: neposredno in v celoti;
Francoska skupnost: neposredno in v celoti;
7. Pokal UEFA, tekme belgijskih klubov:
Flamska skupnost: neposredno in v celoti;
Francoska skupnost: neposredno in v celoti;
8. Kolesarska dirka Tour de France (moški):
Flamska skupnost: neposredno in po odlomkih;
Francoska skupnost: neposredno in po odlomkih;
9. Kolesarska dirka Liège-Bastogne-Liège:
Flamska skupnost: neposredno in po odlomkih;
Francoska skupnost: neposredno in po odlomkih;
10. Kolesarska dirka Amstel Gold Race:
Flamska skupnost: neposredno in po odlomkih;
Francoska skupnost: neposredno in po odlomkih;
11. Kolesarska dirka Tour de Flandres:
Flamska skupnost: neposredno in po odlomkih;
Francoska skupnost: neposredno in po odlomkih;
12. Kolesarska dirka Paris-Roubaix:
Flamska skupnost: neposredno in po odlomkih;
Francoska skupnost: neposredno in po odlomkih;
13. Kolesarska dirka Milan-San Remo:
Flamska skupnost: neposredno in po odlomkih;
Francoska skupnost: neposredno in po odlomkih;

14. Kolesarsko prvenstvo Belgije (moški):
Flamska skupnost: neposredno in po odlomkih;
Francoska skupnost: neposredno in po odlomkih;
15. Svetovno kolesarsko prvenstvo (moški):
Flamska skupnost: neposredno in po odlomkih;
Francoska skupnost: neposredno in po odlomkih;
16. Atletsko prvenstvo Le Mémorial Ivo Van Damme:
Flamska skupnost: neposredno in v celoti;
Francoska skupnost: neposredno in v celoti;
17. Formula 1 — Velika nagrada Belgije:
Flamska skupnost: neposredno in v celoti;
Francoska skupnost: neposredno in v celoti;
18. Naslednji teniški turnirji za Grand Slam: Roland Garros in Wimbledon, tekme četrt finala, polfinala in finala belgijskega teniškega igralca ali igralka:
Flamska skupnost: neposredno in v celoti;
Francoska skupnost: neposredno in v celoti;
19. Tekmi Davisovega pokala in pokala Fed, tekme četrt finala, polfinala in finala belgijske teniške ekipe:
Flamska skupnost: neposredno in v celoti;
Francoska skupnost: neposredno in v celoti;
20. Finale glasbenega tekmovanja Concours musical Reine Elisabeth:
Flamska skupnost: neposredno in v celoti;
Francoska skupnost: neposredno in v celoti;

Posebni dogodki s francoskega seznama

1. Kolesarska dirka La Flèche wallonne: neposredno in po odlomkih;
2. Zimske olimpijske igre: neposredno in po odlomkih;
3. Svetovno prvenstvo v atletiki, če sodelujejo belgijski atleti: neposredno in v celoti.

Posebni dogodki s flamskega seznama

1. Liga prvakov (Champion's League): polfinale in finale, neposredno in v celoti;
 2. Pokal UEFA: polfinale in finale, neposredno in v celoti;
 3. Kolesarski dirki Paris-Tours in Tour de Lombardie: neposredno in po odlomkih;
 4. Belgijsko in svetovno prvenstvo v kolesarskem krosu (moški): neposredno in v celoti;
 5. Naslednji teniški turnirji za Grand Slam: Australian Open in Us Open, tekme četrt finala, polfinala in finala belgijskega teniškega igralca ali igralka, neposredno in v celoti.
-